

OCTOBRE 2010

Points saillants

Octobre 2010 par rapport à octobre 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont augmenté de 4,6 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une hausse de 5,3 % et ceux de plus de 24 heures de 3,9 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 8,8 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 14,7 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 16 % et ceux de plus de 24 heures de 12,6 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 20,4 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 3,1 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 1,9 %.

CA : octobre 2010 contre CA : octobre 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,9 %, les séjours de moins de 24 heures ayant accusé une baisse de 6,6 % et ceux de plus de 24 heures de 1,3 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 12,3 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 14,6 % et ceux de plus de 24 heures de 9,1 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 7,8 %.

Dans ce numéro

Statistiques de

Passages frontaliers

1 1 800 ONTARIO

6

Statistiques sur

4 OntarioTravel.net

6

Indice des prix des

5 Centres d'information

6

Indicateurs

touristique de l'Ontario

Confiance des

5 Fréquentation des

7

Emploi

5

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

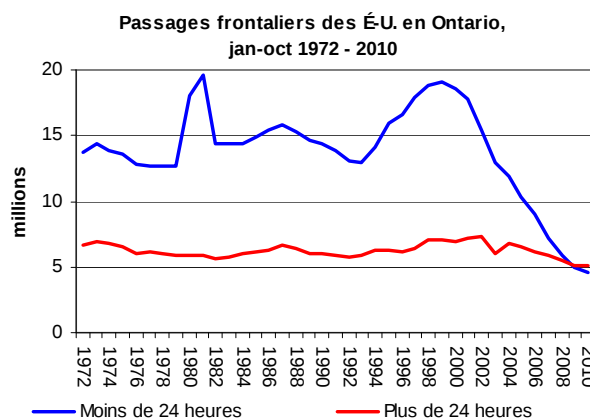
Total des arrivées internationales

En octobre 2010, 1 million de passages frontaliers (en provenance des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, une augmentation de 5,2 % par rapport à octobre 2009. En 2009, le nombre de passages frontaliers internationaux en octobre avait représenté 7,4 % du total annuel de la province.

Pour les dix premiers mois de 2010, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a décliné de 2,7 % par rapport à 2009, pour s'établir à 11,2 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En octobre 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 86 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont augmenté de 4,6 % par rapport à octobre 2009, pour s'établir à 874 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont augmenté de 5,3 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont progressé de 3,9 %.



Source : Statistique Canada

Au cours des dix premiers mois de 2010, 9,7 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 3,9 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont décliné de 6,6 %, avec 325 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont chuté de 1,3 %, soit 67 000 passages en moins.

En octobre 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont augmenté en Ontario et en C.-B., l'Ontario ayant signalé la plus forte hausse avec 4,6 %. Au cours des dix premiers mois de 2010, les arrivées en C.-B. et au Québec en provenance des É.-U. ont augmenté, alors qu'elles ont décliné en Ontario. L'Ontario a enregistré 58 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en octobre 2010.

Province	Entrées en provenance des É.-U., oct. 2010 par rapport à oct. 2009		Entrées en provenance des É.-U., CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	1 517 338	3,8 %	17 802 259	-1,7 %
C.-B.	245 910	3,7 %	3 912 755	1,7 %
Ontario	874 162	4,6 %	9 664 228	-3,9 %
Québec	172 252	-3,4 %	1 790 323	0,2 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

En octobre 2010, 78 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 16 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 4 % en autobus et 2 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont enregistré une hausse de 2,6 % en octobre 2010, mais ont accusé une baisse de 6,2 % au cours des dix mois de 2010 jusqu'à la fin octobre, comparativement à 2009. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont affiché une hausse de 10,9 % en octobre 2010, et les arrivées en autobus ont augmenté de 13,2 %.

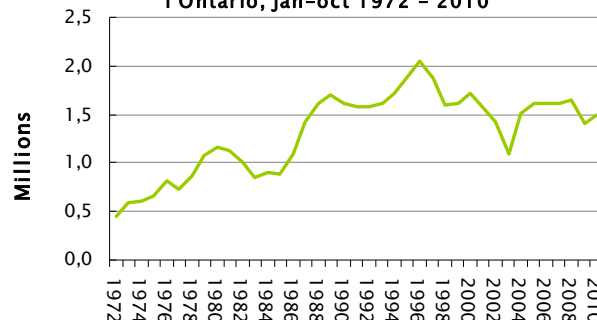
Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En octobre 2010, les 139 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 13,7 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une augmentation de 8,8 % par rapport à octobre 2009. Le mois d'octobre avait enregistré 8 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2009.

Au cours des dix premiers mois de 2010, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 6 % par rapport à 2009.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.

Visiteurs de pays d'outre-mer à destination de l'Ontario, jan-oct 1972 - 2010



Source : Statistique Canada

En octobre 2010, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté en Ontario et en C.-B. Toutes les régions du Canada ont constaté une augmentation des arrivées en provenance de pays d'outre-mer durant la période de janvier à octobre 2010, les arrivées en C.-B. ayant affiché la plus forte hausse avec 9,7 %. L'Ontario a enregistré 42 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois d'octobre 2010.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, oct. 2010 par rapport à oct. 2009		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	329 941	6,0 %	3 989 468	7,1 %
C.-B.	82 926	10,8 %	1 291 825	9,7 %
Ontario	139 202	8,8 %	1 495 697	6,0 %
Québec	70 253	-4,2 %	750 594	6,3 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En octobre 2010, les arrivées en provenance de l'ensemble des marchés traditionnels ont augmenté, celles en provenance du Japon ayant enregistré une hausse de 13 % et celles en provenance de France ayant progressé de 12 % par rapport à octobre 2009.

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Au cours de la période de janvier à octobre 2010, les arrivées en provenance du Japon ont affiché une hausse de 20 %, celles en provenance de France ont progressé de 9 % et celles en provenance d'Allemagne ont augmenté de 6 %, alors que celles en provenance du R.-U. ont décliné, comparativement à 2009.

Marché	Oct. 2010 par rapport à oct. 2009		CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	24 831	0,9 %	258 881	-1,1 %
Allemagne	9 652	5,4 %	111 239	5,5 %
Japon	10 621	13,0 %	72 946	20,5 %
France	7 095	12,1 %	72 362	8,7 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer ont augmenté en octobre 2010 comparativement à octobre 2009, les arrivées en provenance du Brésil ayant affiché une hausse de 31 % et celles en provenance de Chine de 22 %. Au cours des dix premiers mois de 2010, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception du Mexique (-31 %) et des Pays-Bas (-8 %). Au cours de la période de janvier à octobre 2010, les arrivées en provenance d'Inde ont augmenté de 27 %, celles en provenance du Brésil ont progressé de 25 % et celles en provenance de Chine ont enregistré une hausse de 23 %, par rapport à 2009.

Marché	Oct. 2010 par rapport à oct. 2009		CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Chine	7 076	22,4 %	62 128	22,6 %
Inde	4 261	-3,8 %	60 304	27,4 %
Brésil	5 044	31,0 %	48 844	24,9 %
Corée du Sud	4 603	2,2 %	46 292	4,9 %
Italie	3 391	-2,6 %	45 859	3,2 %
Mexique	2 669	12,1 %	40 337	-30,8 %
Australie	3 798	10,4 %	38 844	11,0 %
Pays-Bas	3 252	-6,6 %	35 025	-7,6 %
Hong Kong	3,007	18,2 %	32 815	17,9 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois d'octobre 2010, la population ontarienne a effectué 2,2 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une augmentation de 15,4 % par rapport à octobre 2009.

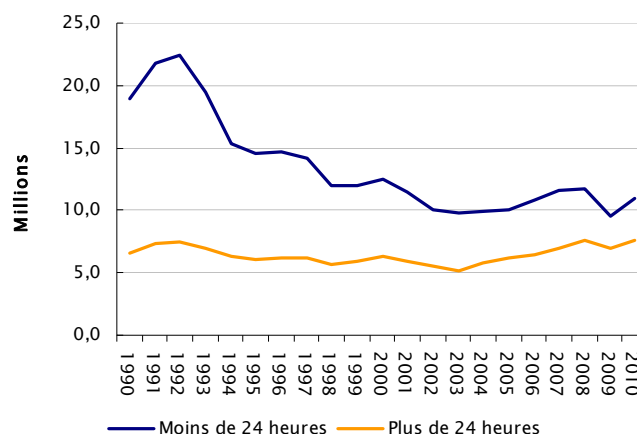
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne au cours de la période de janvier à octobre 2010 a augmenté de 11,5 %, par rapport à 2009, pour s'établir à 22,1 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours de la période de janvier à octobre 2010, l'Ontario a enregistré 11,2 millions d'arrivées internationales alors que 22,1 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En octobre 2010, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 87 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 1,9 million de visites aux É.-U. en octobre 2010, soit 14,7 % de plus qu'en octobre 2009. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 63 % des arrivées, ont augmenté de 16 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 12,6 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U., jan-oct 1990-2010



Source : Statistique Canada

Au cours des dix premiers mois de 2010, 18,5 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une augmentation de 12,3 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 14,6 % ou de 1,4 million ³

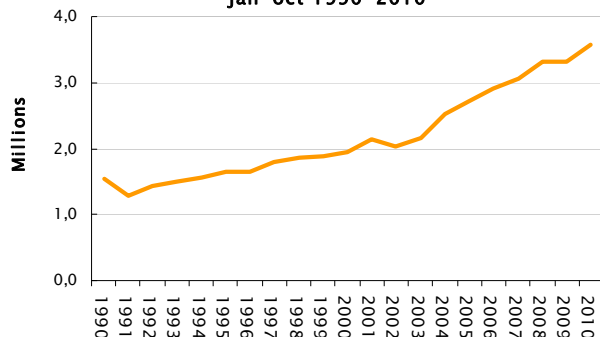
d'entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 9,1 % ou de 633 000 entrées, comparativement à 2009.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En octobre 2010, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 13 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 297 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 20,4 %, en octobre 2010, comparativement à octobre 2009.

Au cours de la période de janvier à octobre 2010, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 3,6 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 7,8 % de plus qu'en 2009.

Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer, jan-oct 1990-2010



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

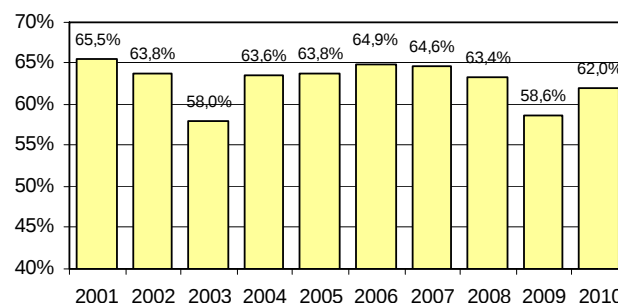
En octobre 2010, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 66 %, soit 4 points de pourcentage de plus qu'en octobre 2009.

La RGT, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous signalé des taux de fréquentation dépassant les 70 %. Comparativement à octobre 2009, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions, le Centre-Nord et le Nord-Est de l'Ontario mis à part.

Au cours des dix premiers mois de 2010, la fréquentation des hôtels ontariens était de 62 %, soit 3,2 points de pourcentage de plus qu'en 2009.

La RGT, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous affiché un taux de fréquentation supérieur à 67 % pour le dixième mois consécutif. Les taux ont augmenté dans toutes les régions à l'exception de l'Est et du Nord-Est de l'Ontario, où ils ont légèrement décliné au cours de la période de janvier à octobre 2010, comparativement à 2009.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-oct 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

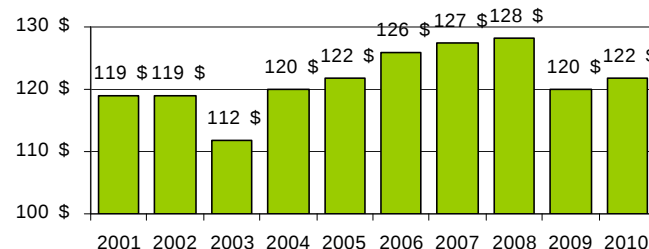
Tarif quotidien moyen

En octobre 2010, le tarif quotidien moyen (TQM) a augmenté de 1,9 %, atteignant 123,01 \$.

En octobre 2010, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 164,48 \$, et les plus bas dans la région de Niagara avec 95,24 \$. Kingston, l'Est d'Ottawa et certaines parties du Sud de l'Ontario ont fait état d'un déclin du TQM, alors qu'il a augmenté dans toutes les autres régions, en comparaison avec l'année précédente.

Au cours de la période de janvier à octobre 2010, le TQM en Ontario a affiché une hausse de 1,3 %, s'établissant à 121,80 \$, comparativement à la période de janvier à octobre 2009. Le cumul annuel a progressé dans la RGT, ainsi que dans le Centre et le Nord de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-oct 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En octobre 2010, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 81,14 \$, ont augmenté de 8,4 % par rapport à octobre 2009. Au cours de la période de janvier à octobre 2010, les revPAR ont

4

progressé de 0,9 %, comparativement à la période de janvier à octobre 2009, atteignant 75,56 \$.

Indice des prix des voyages (IPV)

En octobre 2010, l'IPV de l'Ontario a progressé de 1,9 %, comparativement à octobre 2009. L'augmentation du coût des transports, de l'hébergement, de la nourriture et des boissons a entraîné cette hausse. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 3,4 %.

Au cours des dix premiers mois de 2010, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,5 %, par rapport à 2009, tandis que l'IPC a progressé de 2,3 %.

Indice ontarien	Oct. 2010 par rapport à oct. 2009	CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009
IPV	1,9 %	0,5 %
IPC	3,4 %	2,3 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En octobre 2010, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 2,6 %, par rapport à octobre 2009, tandis que l'IPC a progressé de 1,2 %.

Indice américain	Oct. 2010 par rapport à oct. 2009	CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009
IPV	+2,6 %	4,0 %
IPC	+1,2 %	1,7 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En octobre 2010, l'indice canadien de confiance des consommateurs a progressé de 1,5 point, pour s'établir à 79,7 (2002 = 100). Cette hausse est entièrement due à des perspectives plus positives concernant les finances actuelles.

L'indice de confiance a augmenté dans toutes les régions sauf dans les provinces de l'Atlantique. Il a progressé de 1,4 point en Ontario, s'établissant à 68,7.

Région	Oct. 2010	Variation (en points) entre oct. 2010 et sept. 2010
Canada	79,7	+1,5
C.-B.	83,0	+3,5
Prairies	99,3	+3,1
Ontario	68,7	+1,4
Québec	80,8	+1,7
Provinces de l'Atlantique	80,1	-8,0

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a progressé de 1,6 point en octobre 2010 et pointe désormais à 50,2 (1985=100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En octobre 2010, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 3,1 % par rapport à octobre 2009. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 1,9 %.

Emploi en Ontario	Oct. 2010 par rapport à oct. 2009	CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009
Emploi lié au tourisme	3,1 %	2,2 %
Emploi total	1,9 %	1,7 %

Au cours des dix premiers mois de 2010, l'emploi dans le secteur du tourisme a augmenté de 2,2 % par rapport à 2009. La croissance dans les secteurs des préparatifs de voyage, du divertissement/des loisirs et de l'hébergement/la restauration a été contrebalancée par un déclin de l'emploi dans d'autres secteurs.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 4 000 appels en octobre 2010, soit une augmentation de 10,5 % par rapport à octobre 2009.

Au cours des dix premiers mois de 2010, le centre a reçu quelque 181 000 appels, soit une augmentation de 52,6 % par rapport à 2009.

Le centre 1 800 ONTARIO a vu le nombre d'appels liés à Parcs Ontario augmenter depuis que l'organisme a mis à jour son site Web et son système de réservation, en fin d'année 2009.

Source : Electronic Data Systems

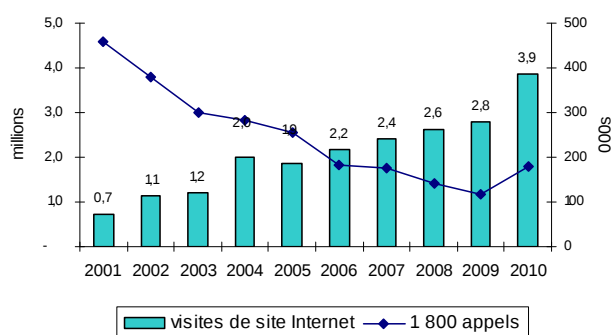
OntarioTravel.net

En octobre 2010, le site Web du tourisme en Ontario, www.ontariotravel.net, a fait l'objet de quelque 333 000 consultations, soit une augmentation de 11,5 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à octobre 2009.

Au cours de la période de janvier à octobre 2010, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 3,9 millions de visites, soit 38,6 % de plus qu'en 2009.

La campagne pour les Jeux olympiques d'hiver, le marketing sur les moteurs de recherche et la tactique relative aux médias sociaux ont tous contribué à cette augmentation du nombre de sessions utilisateurs.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario
jan-oct 2001-2010



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En octobre 2010, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 64 000 visites, soit une augmentation de 15,2 % par rapport à octobre 2009.

Au cours des dix premiers mois de 2010, les CIT ont reçu environ 929 000 visites, soit 0,8 % de moins qu'en 2009.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario

Lieu	Oct. 2010 par rapport à oct. 2009	CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009
Bainsville	100,0 %	100,0 %
Barrie	12,5 %	1,6 %
Cornwall	-7,2 %	-7,2 %
Fort Erie	3,6 %	-18,5 %
Fort Frances	18,2 %	8,2 %
Niagara Falls	8,7 %	-5,4 %
Sarnia	16,9 %	4,5 %
Sault Ste. Marie	-13,9 %	15,7 %
St. Catharines	1,9 %	-7,6 %
Tilbury	100,0 %	100,0 %
Toronto	-10,1 %	-12,6 %
Windsor Park	-17,9 %	-17,5 %
Windsor HC	-21,7 %	-24,1 %
Hill Island	0,0 %	-1,4 %
Kenora	0,0 %	2,9 %
Lancaster	0,0 %	-82,4 %
Pigeon River	40,6 %	17,4 %
Prescott	-17,6 %	8,5 %
Rainy River	0,0 %	-24,0 %
417	5,2 %	2,9 %
TOTAL:	15,2 %	-0,8 %

Source : ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010, alors que le centre de Lancaster a fermé le 30 juin 2010. En outre, celui de Windsor Huron a fonctionné à horaires réduits.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Oct. 2010 par rapport à oct. 2009	CA : oct. 2010 par rapport à CA : oct. 2009
Musée des beaux-arts de l'Ontario	-28 %	+14 %
Parc historique du Fort William	+15 %	-33 %
Parcs historiques de la Huronie	-3 %	-9 %
Galerie McMichael	+5 %	-17 %
Commission des parcs du Niagara ²	+11 %	0 %
Fiducie du patrimoine ontarien	-64%	-5%
Place de l'Ontario	-37 %	-12 %
Centre des sciences de l'Ontario	-47%	+7%
Jardins botaniques royaux	+20 %	-12 %
Musée royal de l'Ontario	-37 %	-12 %
Science Nord	-1 %	+4 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	+5 %	-6 %

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator (ascenseur de Maid of the Mist), White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.